Rocznik 1931. Nr. 29.

Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 18-go lipca 1931 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: Siwy, dyrektor biur, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Król Huta 1605, 1611, 1612, 1646, 1647; Katowice 99.

Treść:

1. Dot. feryj Wydziału Powiatowego.
2. Rozporządzenie Ministra Pracy i Opieki Społecznej w sprawie przyznania prawa do zasiłków częściowo zatrudnionym robotnikom niektórych zakładów pracy w województwach: śląskiem i kieleckiem.
3. Obwieszczenie w sprawie projektowanej przebudowy wąskotorowej linji tramwajowej Świętochłowice — Nowa Wieś nanormalnotorową.
4. Statut miejscowy o zaopatrzeniu gminy Ruda Śl. w wodę oraz pobieraniu opłat wodnych.
5. Dot. kursów dokształcających dla wychowawców zakładów opiekuńczo-wychowawczych.
6. Dot. urlopowania naczelnika gminy W. Dąbrówka.
7. „ „ „ „ W. Piekary.
8. Przetarg publiczny na sprzedaż realności gminnej.
9. Obwieszczenie dot. przedłużenia ważności kart cyrkulacyjnych na rok 1932.
10. Komunikat.
11. Inseraty.

DZIAŁ URZĘDOWY

1.

Obwieszczenie.

Stosownie do § 5 regulatywu z 28. II. 1884 r. (rozporządzenia ministerjalnego 41) w sprawie uregulowania administracji i postępowania w Wydziałach Powiatowych podaję do publicznej wiadomości, iż tegoroczne ferje Wydziału Powiatowego trwają od 21. lipca do 1. września. Podczas ferji posiedenia się nie odbędą.

Świętochłowice, dnia 13. lipca 1931 r.

Przewodniczący Wydziału Powiatowego
(—) Szaliński

2.

Rozporządzenie
Ministra Pracy i Opieki Społecznej.

z dnia 18. czerwca 1931 r.

w sprawie przyznania prawa do zasiłków częściowo zatrudnionym robotnikom niektórych zakładów pracy w województwach: śląskiem i kieleckiem.

(Dz. U. R. P. z dnia 30. VI. 31 r. poz. nr. 466.)

Na podstawie art. 3. ustawy z dnia 18. lipca 1924 r. o zabezpieczeniu na wypadek bezrobocia (Dz. U. R. P. Nr. 67, poz. 650) na wniosek Zarządu Głównego Funduszu Bezrobocia zarządzam co następuje:

§ 1.

Przyznaje się w okresie od dnia 1 do 30 czerwca 1931 prawo do zasiłków tym częściowo zatrudnionym robotnikom zakładów pracy:

1. „W. Fitzner" Sp. z ogr. odp. Fabryka Kotłów w Siemianowicach,
2. Sp. Akc. „Ferum" w Katowicach II,
3. huta „Laura" w Siemianowicach,
4. huta „Bismark i Falwa" w Wielkich-Hajdukach,
5. huta „Hubertus" w Łagiewnikach,
6. huta „Marta" w Katowicach,
7. huta „Baildon" w Katowicach,
8. huta „Królewska" w Królewskiej Hucie,
9. huta „Silesia" w Paruszowcu,
10. huta „Zjednoczona Królewska i Laura w Królewskiej-Hucie,
11. huta „Pokój" w Nowym Bytomiu,
12. huta „Zgoda" w Zgodzie,
13. „Zakłady Hohenlohego" w Wełnowcu,
14. „Rybnicka Fabryka Maszyn" Sp. z ogr. odp. w Rybniku,
15. „Fitznerowska Fabryka Śrub i Nitów" Sp. z ogr. odp. w Siemianowicach,

16. „Elewator“ - Fabryka Maszyn, Odlewnia Stali i Konstrukcyj Żelaznych, Sp. Akc. w Katowicach,
17. Fabryka Maszyn „Transport“ w Wielkich-Hajdukach,
18. „Godula“ Sp. Akc. - Kopalnia „Lithandra“ w Nowym Bytomiu,
19. „Godula“ Sp. Akc. - Szyb „Gotthard“ w Chebziu,
20. „Gotobur“ - Górnośląskie Tow. Budowy Rurociągów Sp. z ogr. odp. w Tarnowskich-Górach,
21. „Giesche“ - Fabryka Porcelany Sp. Akc. w Katowicach II,
22. Kopalnia Ks. Pszczyńskiego „Zjednoczona Brade“ - Oddział ruchu II w Gostyniu,
23. „Państwowa Fabryka Związków Azotowych„ w Chorzowie,
24. Zakłady Przemysłowe - Odlewnia Żelaza i Emaljernia „Kamienna“ - Jan Witwicki w Skarżysku Kamiennej,
25. Towarzystwo Zakładów Przędzalni Bawełny, Tkalni i Bielarni „Zawiercie“ Sp. Ak. w Zawierciu

których zarobek tygodniowy nie przekracza z powodu ograniczenia produkcji pełnego umówionego zarobku za 1 bądź 2 dni pracy.

Wysokość zasiłku dla tej kategorji robotników określi, stosownie do ustępu 2 art: 3 ustawy z dnia 18. lipca 1924 r., Zarząd Główny Funduszu Bezrobocia.

§ 2.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Pracy i Opieki Społecznej:
(—) Hubicki.

3.

Obwieszczenie

w sprawie projektowanej przebudowy wąskotorowej linji tramwajowej Świętochłowice — Nowa Wieś na normalnotorową.
(porówn. — Gazeta Powiatowa 1931 r. Nr. 28, poz. 2).

Celem krajowo-policyjnego zbadania projektu oraz rozpatrzenia ewentualnych zarzutów, wniesionych przeciw projektowanej przebudowie wąskotorowej linji tramwajowej Świętochłowice — Nowa Wieś na linję normalnotorową Śląski Urząd Wojewódzki w Katowicach reskryptem z dnia 4. VII. 1931 r. L. K. 397 zarządza po myśli przepisów ustawy o kolejach lokalnych i dojazdowych z dnia 28. VII. 1892 r. (Zb. U. str. 225) komisyjną rozprawę na miejscu odnośnie do części linji tramwajowej, znajdującej się na obszarze powiatu świętochłowickiego na dzień 27. lipca 1931 r. o godz. 10-ej, odnośnie zaś do części linji tramwajowej na obszarze powiatu katowickiego na dzień 28. lipca 1931 r.

Punkt zborny komisji:

1. w dniu 27. lipca 1931 r. w Urzędzie gminnym w Świętochłowicach,
2. w dniu 28. lipca 1931 r. w Urzędzie gminnym w Nowej-Wsi.

W razie nieukończenia czynności komisyjnych w oznaczonym dniu dalszy ciąg komisji dnia następnego.

Wzywa się strony interesowane, które w przepisanym w obwieszczeniu w Gazecie Powiatowej z dnia 11. VII. 1931 r. Nr. 28, poz. 2. terminie do dnia 25. lipca 1931 r. włącznie wniosą przeciwko projektowi zarzuty, do wymienionej komisji.

Świętochłowice, dnia 15. VII. 1931 r.

Starosta
(—) Szaliński

4.

Statut miejscowy

o zaopatrzeniu gminy Ruda Śl. w wodę oraz pobieraniu opłat wodnych.

Na podstawie § 6 ordynacji dla gmin wiejskich z dnia 3. lipca 1891 r. (zbiór ustaw pruskich strona 233) łącznie z art. 19 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. lipca 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 17, poz. 30) wydaje się dla gminy Ruda Śl. za zgodą Rady gminnej następujący statut miejscowy:

I. Postanowienie ogólne dot. odbioru wody.

§ 1.

Każdy właściciel względnie dzierżawca nieruchomości zabudowanej, położonej przy ulicy zaopatrzonej w wodociąg publiczny, lub mającej wyjście na taką ulicę, jest zobowiązany, połączyć swoją nieruchomość z tym wodociągiem. Obowiązek ten może Urząd Gminy zamienić co do nieruchomości, których zdolność ekonomiczna na takie połączenia nie pozwala. Przy dokonaniu połączenia nieruchomości zabudowanej z wodociągiem publicznym należy przestrzegać postanowienia niniejszego statutu oraz wszelkie przepisy Państwowych Zakładów Wodociągowych na Górnym Śląsku w Katowicach, wydane w sprawie połączenia i odgałęzienia od wodociągów państwowych.

Czerpanie wody z publicznych sztendrów wolne jest tylko za zgodą Zarządu Gminy.

II. Postanowienia dot. połączenia nieruchomości z wodociągiem publicznem.

§ 2.

Wniosek o zezwoleniu na połączenie nieruchomości z publicznym wodociągiem należy skiero-

wać do Zarządu gminy w podwójnem wygotowaniu. Wniosek ten winien zawierać:

a) Nazwisko, imię, stan i miejsce zamieszkania właściciela względnie dzierżawcy nieruchomości.

b) Dokładne oznaczenie nieruchomości według ulicy, numeru domu i numeru księgi gruntowej.

c) Podanie firmy, mającej wykonać połączenie.

d) Zgodę z obowiązanego do utrzymywania ulicy (drogi), o ile dana ulica (droga) nie należy do gminy.

Do wniosku należy dołączyć rysunek, który winien zawierać:

a) Plan sytuacyjny danej nieruchomości z nią graniczących w stosunku 1 : 250 z uwzględnieniem wszystkich przewodów podziemnych.

b) Rzut poziomy suterenów danej nierochomości w stosunku 1 : 100 z uwzględnieniem rurociągu głównego i odgałęzieniowego włącznie kurka nawiertniczego, zasuwy wodociągowej przed frontem ulicy, wodomierza z jednym kurkiem zamykającym z przodu i z tyłu oraz kurkiem umożliwiającym wypuszczenie, wody z wodociągu domowego.

c) Podanie średnicy we świetle rurociągu głównego, odgałęzienia oraz wszelkich wentyli.

d) Podanie systemu wodomierza oraz materjału wszelkich rur.

e) Podpis właściciela wzgl. dzierżawcy nieruchomości i firmy mającej wykonać połączenie.

§ 3.

Zarząd Gminy ma prawo zażądać odpowiedniej zmiany przedłożonego projektu, wykluczyć od wykonania połączenia nieodpowiednie firmy oraz przepisać rodzaj materjału i system wodomierza.

§ 4.

Do instalacji wodociągu domowego itp. oraz połączenia go z głównym rurociągiem właściciel wzgl. dzierżawca nieruchomości może przystąpić dopiero po doręczeniu mu zezwolenia Zarządu Gminy. Zezwolenia tego udziela się nie naruszając praw osób trzecich.

Roboty przy instalacji wodociągu domowego itp. i połączeniu go z głównym rurociągiem podlegają kontroli Zarządu Gminy. O rozpoczęciu robót należy zawiadomić Zarząd Gminy przynajmniej 48 godzin przedtem. Zarząd Gminy może w razie niedotrzymania warunków, pod jakiemi udzielono odnośnego zezwolenia, wstrzymać kontynuowanie wszczętych robót, zażądać odpowiednich zmian oraz w razie sprzeciwu z strony właściciela wzgl. dzierżawcy nieruchomości dokonać zażądanych zmian na koszt właściciela wzgl. dzierżawcy przez osobę trzecią.

§ 5.

Wodomierz należy wbudować w miejscu łatwo dostępnem, zabezpieczonem od mrozu i wody zaskórnej oraz tak, żeby przed nim nie było żadnego odgałęzienia lub odpływu. Miejsce to powinno być zabezpieczone od dostępu osób niepowołanych. Nawiercenie przewodu pomiędzy głównym rurociągiem i wodomierzem jest wzbronione i będzie sądownie ścigane jeżeli nastąpiło bez zezwolenia gminy. Nie wolno wbudować i używać injektorów.

§ 6.

Koszty całkowitego urządzenia wodociągowego, jego połączenia z głównym rurociągiem oraz koszty utrzymywania tych urządzeń ponosi właściciel wzgl. dzierżawca nieruchomości. Taksamo właściciel wzgl. dzierżawca nieruchomości ponosi koszty wodomierza włącznie wbudowania oraz jego utrzymywania. Właściciel wzgl. dzierżawca nieruchomości obowiązany jest wykonać na własny koszt dodatkowe zmiany, których uskutecznienie Zarząd Gminy później zażąda.

§ 7.

Przewód od rurociągu głównego aż do granicy nieruchomości wraz ze zasuwą wodociągową przechodzi z chwilą jego wykonania na własność gminy. Po dokonaniu połączenia instalacji wodociągu domowego i t. p. z głównym rurociągiem właściciel wzgl. dzierżawca nieruchomości obowiązany jest doprowadzić uszkodzoną część ulicy oraz chodnika do pierwotnego stanu. W razie zaniedbania tego obowiązku uszkodzenia ulicy i chodnika będą usunięte przez Zarząd Gminy na koszt właściciela wzgl. dzierżawcy nieruchomości.

§ 8.

Do otwierania przewodu pomiędzy głównym rurociągiem i wodomierzem uprawnieni są tylko funkcjonarjuszy gminy wyznaczeni przez Zarząd Gminy. Celem wykonania poruczonego im nadzoru oraz odczytania wodomierza funkcjonarjuszy ci mają w każdym czasie dostęp do wszystkich miejsc urządzenia wodociągowego danej nieruchomości.

III Postanowienia dot. opłat wodnych.

§ 9.

Za wodę pobraną z publicznego wodociągu gmina Ruda pobiera opłatę po myśli art. 19 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. lipca 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 17 poz. 30). Opłata ta jest o 50% wyższa od opłaty jaką gmina płaci Państwowym Zakładom Wodociągowym na Górnym Śląsku w Katowicach. Zarząd Gminy ogłosi wysokość opłaty w sposób przyjęty w gminie publicznie.

Za wodę, zużytą w zakładach użyteczności publicznej (lecznicy i t. p.) pobiera się opłatę za wodę tylko w wysokości, uiszczonej przez gminę.

§ 10.

Ilość zużytej wody stwierdza się za pomocą wodomierza. O ile co do sprawności wodomierza zachodzi podejrzenie, Zarząd Gminy podaje go badaniu. Koszty badania ponosi właściciel wzgl. dzierżawca nieruchomości, o ile badanie wykaże, że wodomierz sprawnie nie funkcjonował. Czyszczenie i naprawę wodomierza przeprowadza właściciel wzgl. dzierżawca nieruchomości w miarę potrzeby na swój koszt. Tenże winien dbać o to, by tarcza i wskazówki wodomierza były widoczne i nienaruszone.

§ 11.

Jeżeli urządzenie wodociągowe nieruchomości nie jest zaopatrzone w wodomierz, lub jeżeli tenże nie funkcjonuje sprawnie albo wogóle nie, natenczas bierze się jako roczne zużycie wody 14,4 m³ na osobę wzgl. mieszkanie wraz z przynależnościami o powierzchni nie większej jak 60 m², wyłącznie jednakowóż łazienki i klozetu z płókaniem. O ile mieszkanie jest większe jak 60 m² bierze się jako roczne zużycie wody za każde zaczęte dalsze 30 m² powierzchni również 14,4 m³.

Za łazienkę liczy się 72,0 m³, na klozet z płókaniem 28,8 m³, na ubikacje przemysłowe do 30 m² powierzchni 14,4 a na każde zaczęte dalsze 20 m² powierzchni dalsze 14,4 m³ rocznego zużycia wody.

Pozatem liczy się na każdy samochód osobowy 72,0 m³, samochód ciężarowy 43,2 m³, dorożkę lub inny powóz osobowy 28,8 m³, każdego konia wzgl. krowę 43,2 m³ a na każdą świni wzgl. kozę lub owcę 14,4 m³ rocznego zużycia wody.

Ilość wody, spotrzebowanej na cele przemysłowe, ustala w razie braku wodomierza Zarząd Gminy według umowy z odbiorcą. Przy odbieraniu wody na cele budowlane liczy się 20 m³ na każde zaczęte 100 m³ kulatury budynku.

§ 12.

Zobowiązany do uiszczenia opłaty wodnej jest właściciel wzgl. dzierżawca nieruchomości, połączonej z wodociągiem publicznym.

IV. Postanowienia dot. środków prawnych.

§ 13.

Wymiar opłaty wodnej uskutecznia Zarząd Gminy co kwartał.

O wymiarze zawiadamia płatnika przez doręczenie nakazu płatniczego. Opłata płatna jest w ciągu 14 dni po doręczeniu nakazu płatniczego. Po upływie terminu płatności ściąga się zaległe opłaty w drodze postępowania administracyjno-przymusowego.

Od nakazu płatniczego przysługuje płatnikowi w ciągu 4 tygodni od dnia doręczenia sprzeciw do Zarządu gminnego.

Od decyzji Zarządu gminnego służy płatnikowi w ciągu 14 dni od dnia doręczenia skarga w postępowaniu administracyjno-spornem.

Wniesienie środka prawnego nie wstrzymuje obowiązku do terminowego uiszczenia opłaty.

V. Postanowienia końcowe.

§ 14.

Właściciel wzgl. dzierżawca nieruchomości ma prawo ściągać uiszczoną przez niego opłatę wodną od lokatorów swej nieruchomości według punktów. Przy rozłożeniu tej opłaty na lokatorów stanowi:

a) Każda osoba zamieszkująca lub przebywająca w danej nieruchomości . . . . 1 punkt

b) Każde mieszkanie wraz z wszystkiemi przynależnościami do 60 m² powierzchni, wyłącznie jednakowóż łazienki i klozetu z spłókaniem 1 „

c) Każde zaczęte dalsze 30 m² powierzchni mieszkania względnie przynależności dalszy . . . . . 1 „

d) Każda łazienka . . . . 5 „ ów

e) Każdy klozek z spókaniem . . . 2 „ y

f) Każda ubikacja przemysłowa do 30 m² powierzchni . . . . . , 1 „

g) Każde zaczęte dalsze 20 m² powierzchni ubikacji przemysłowej dalszy , ... 1 „

h) Każdy koń względnie krowa . . . 3 „ y

i) Każda koza wygłędnie owca lub świnia . . . . 1 „

j) Każdy samochód osobowy . . . 5 „ ów

k) Każdy samochód ciężarowy . . . 3 „ y

l) Każda dorożka lub inny powóz osobowy . . . . 2 „ y

§ 15.

Osoby, działające wbrew przepisom niniejszego statutu, ulegną grzywnie do 100,— zł. o ile według obowiązujących ustaw nie podpadną wyższemu ukaraniu.

§ 16.

W interesie publicznym może Zarząd Gminy zarządzić czasową przerwę lub ograniczenie dostawy wody. Odbiorcą wody nie służy z tego tytułu żadne prawo na odszkodowanie.

§ 17.

Statut niniejszy obowiązuje od 1. IV. 1931 r.

Ruda, dnia 30 maja 1931 r.

Zarząd Gminy

Naczelnik Gminy (—) Dr. Kopiec

Ławnik Gminy (—) Kynast

5.

Kursy dokształcające dla wychowawców zakładów opiekuńczo-wychowawczych

—

Ministerstwo Pracy i Opieki Społecznej organizuje nowy X z kolei Kurs Dokształcający dla czynnych wychowawców zakładów opiekuńczo-wychowawczych (np. bursy, internaty, schroniska i t. pl., lecz nie przedszkola dla dzieci w wieku szkolnym i powyżej podania wychowawczeń pracujących w przedszkolach, t. zw. ochroniarek, nie będą uwzględniane), który rozpocznie się dnia 14. września i trwać będzie do dnia 14. grudnia 1931 r.

Na kursie wykładane będą następujące przedmioty:

1. fizjologja, psychologja dziecka,
2. zasady higjeny i ratownictwa,
3. prawne podstawy opieki społecznej,
4. historja wychowania sierot,
5. nauka o Polsce,
6. wychowanie w zakładach opiekuńczych,
7. podstawy wychowania religijnego,
8. czytelnictwo dziecięce,
9. rachunkowość,
10. wychowanie fizyczne z obowiązkowemi ćwiczeniami,
11. rysunki i zdolnictwo (Obowiązkowe)
12. rozrywki i zajęcia przyrodnicze,
13. wycieczki i zwiedzania,
14. technika widowisk dziecięcych oraz cykl odczytów uzupełniających z dziedziny zagadnień wychowawczych i higjenicznych.

Kandydaci na kurs powinni posiadać odpowiednie wykształcenie ogólne, stwierdzone świadectwami szkolnemi z ukończenia conajmniej 7 klas szkoły powszechnej, lub 4 klas szkoły średniej, ewentualnie z ukończenia państwowego seminarjum dla wychowawczyń przedszkolnych oraz wykazać się conajmniej trzyletnią pracą w zakładach opiekuńczo wychowawczych dla dzieci i młodzieży.

Pierwszeństwo mają kandydaci z dłuższą praktyką zakładową.

Do własnoręcznych podań kandydatów powinny być obowiązkowo dołączone:

1. życiorys,
2. świadectwo wyształcenia (może być kopja poświadczona przez Urząd Wojewódzki). W razie zgubienia świadectwa należy załączyć zaświadczenie dwóch wiarogodnych osób.
3. świadectwo pracy (ile lat)
4. fotografja.

Słuchacze kursu mogą, na zasadzie podań instytucyj w których pracują ewentualnie własnoręcznych podań popartych przez Urząd Wojewódzki względnie Komisarjat Rządu otrzymać zwrot kosztów podróży od miejsca zamieszkania do Warszawy i z powrotem, oraz **w drodze wyjątku** subsydjum na koszty mieszkania i utrzymania w Warszawie w wysokości 120,— zł. miesięcznie, **wypłacane z dołu.**

Kandydaci, którzy nie mają widoków znalezienia w Warszawie pomieszczenia na czas trwania kursu, mogą dołączyć do zgłoszeń oddzielne podania o zapewnienie im mieszkania, co będzie w miarę możności uwzględnione.

W podaniu należy podać swój dokładny adres, gdyż w razie opóźnienia Sekretarjat Kursu będzie zawiadamiał kandydatów o przyjęciu bezpośrednio.

Podania niezakwalifikowane, wraz z załącznikami będą zwrócone.

Osoby nieprzyjęte na Kurs nie otrzymają w razie ich przyjazdu do Warszawy zwrotu kosztów podróży.

Przy tej sposobności przypominam, że Ministerstwo Pracy i Opieki Społecznej reskryptem z dnia 25 sierpnia 1930 r. Nr. 4041/0 II. doniosło, że na podstawie rozporządzenia Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 10. października 1927 r. o kwalifikacjach kierowników zakładów opiekuńczych (Dz. U. R. P. Nr. 100 poz. 866) zmuszone będzie w roku 1933 przeprowadzić dokładną rewizję kwalifikacyj personelu w zakładach opieki społecznej, wymagając od kierowników tych zakładów kwalifikacyj, podanych w powyższem rozporządzeniu.

W związku z powyższem polecam, aby instytucje dołożyły wszelkich starań i lepszy personel, którego usunięcie byłoby niepożądane dla instytucji, kierowały na trzymiesięczne kursy dokształcające.

Podania kandydatów pochodzących z powiatu świętochłowickiego wraz z wyżej wymienionemi świadectwami należy przedkładać **Wydziałowi Powiatowemu w Świętochłowicach pokój nr. 9 — 10 najpóźniej do dnia 27. lipca 1931 r.** Podania złożone po tym terminie nie będą uwzględnione.

Świętochłowice, dnia 4. lipca 1931 r.

Przewodniczący Wydziału Powiatowego

(—) Szaliński

6.

Obwieszczenie.

Dot: urlopowanie Naczelnika gminy.

Naczelnikowi gminy w Wielkiej Dąbrówce p. Sieji udzieliłem urlopu wypoczynkowego od 14. do 30. lipca 1931 r.

Zastępować go będzie p. ławnik Błaszczyk.

Świętochłowice, dnia 13. lipca 1931 r.

Przewodniczący Wydziału Powiatowego

w z.

(–) Korol.

7.

Obwieszczenie.

Dot: urlopowanie naczelnika gminy.

Naczelnikowi gminy Wielkich Piekar udzieliłem urlopu wypoczynkowego od 20. VI.. do 15 VIII. i od 19. X do 31. X. 1931 r.

Zastępować go będzie w czasie od 20 VII. do 15 VIII. p. ławnik Mazur, zaś w czasie od 19. X. do 31 X. 1931 r. ławnik p. Szaefer.

Świętochłowice, dnia 7. lipca 1931 r.

Przewodniczący Wydziału Powiatowego

(–) Szaliński.

8.

Gmina Chropaczów

ogłasza na podstawie §§ 114 i 115 Ordynacji dla gmin wiejskich z dnia 3. VII. 1891, uchwały Rady Gminnej z dnia 23. I. 1931 r. i zezwolenia Wydziału Powiatowego z dnia 28. marca 1931 r. L. dz. Sm. 392

Przetarg publiczny

na sprzedaż realności gminnej

o przestrzeni 260 metrów kwadratowych, częściowo zabudowanej, położonej w Chropaczowie przy rogu ulicy Bytomskiej i ulicy Kopalni. Karta 457. Realność ta obejmuje sklep frontowy i mieszkanie dwupokojowe z kuchnią, Jest możliwość do nadbudowy piętra i przybudowy warsztatu rzemieślniczego.

Plany i wyciąg katastralny oglądać można w Urzędzie Gminnym w Chropaczowie pokój nr. 11 w godzinach urzędowych , dokąd też należy nadsyłać oferty przetargowe do dnia 10. sierpnia 1931 r., w którym to dniu o godz. 12-ej nastąpi otwarcie ofert. Oferty należy nadsyłać w kopertach zamkniętych i zapieczętowanych z napisem „Oferta na kupno realności gminnej w Chropaczowie".

Urząd Gminny zastrzega sobie wolny wybór oferenta lub unieważnienie przetargu bez podania powodów.

Chropaczów, dnia 8. lipca 1931 r.

Kom. naczelnik gminy

(—) J. Przybyła

9.

Obwieszczenie.

Na podstawie umowy zawartej w dniu 24. czerwca 1931 r w Katowicach między Śląskim Urzędem Wojewódzkim a Rejencją w Opolu przedłużona zostaje ważność kart cyrkulacyjnych na rok 1932. Przedłużenie ważności uskutecznia tut. Starostwo jako Urząd Legitymacyjny właściwy na obszar powiatu świętochłowickiego, wspólnie z Niemieckim Konsulatem Generalnym w Katowicach. Przedłużenie ważności kart cyrkulacyjnych nastąpi w czasie **od 15 lipca do 31. grudnia 1931 r.** W tym czasie należy karty cyrkulacyjne oddać w Urzędzie Okręgowym, w którego okręgu właściciel karty mieszka.

Opłata za przedłużenie ważności wynosi 2,- zł (dwa złote) i należy ją uiścić przy oddaniu karty cyrkulacyjnej w właściwym Urzędzie Okręgowym

Karty cyrkulacyjne nie oddane do prolongaty w oznaczonem wyżej terminie, tracą swą ważność z dniem **31 grudnia 1931 r.**

W razie odmówienia przedłużenia ważności, opłata zostanie zwrócona.

Bliższych informacji w powyższej sprawie udzielać będą właściwe Urzędy Okręgowe tut. powiatu, które również ogłoszą publicznie terminy i kolejność przyjmowania kart cyrkul. do prolongaty.

Swiętochłowice, dnia 14. lipca 1921 r.

Starosta

w z.

(—) Korol

KOMUNIKATY

9.

Zarządzenie

o powołaniu przewodniczącego Komisji Powiatowej do badania mąki i wypieku chleba w Świętochłowicach

(Gazeta Powiatowa 1928 r. Nr. 42 poz. I).

Z powodu zmian personalnych w Starostwie, odwołuję p. referendarza Dudka ze stanowiska przewodniczącego Komisji Powiatowej do badania mąki i wypieku chleba (Gazeta Powiatowa 1929 r. Nr. 28, poz. 8) i mianuję p. referendarza Grzelewskiego Tadeusza przewodniczącym tej komisji.

Swiętochłowice, dnia 15 lipca 1931 r.

Starosta

(—) Szaliński.

Odbito w drukarni Konrad'a Leksan'a Świętochłowice, ul. Bytomska, Nr. 23 — Telefon Nr. 11-10